INTERNATIONAL CONFERENCE ON MEDIA, CULTURE, AND THE PUBLIC

'Media, Culture, and the Public' was the theme of the Third International Conference on Cultural Criticism held from 8th to 11th January 1997. The conference was organized by the University's Programme for Hong Kong Cultural Studies in conjunction with the Center for Transcultural Studies, Chicago, and the Workshop on Chinese Cultural Criticism at the Fuchan Center for East Asian Research, Harvard University. Issues of contemporary cultural criticism relating to public space, human rights, media culture, postcolonialism, as well as the relationship between art and institution in contemporary cosmopolitan settings were explored.

Nineteen papers were delivered by local and overseas academics at three panel sessions — 'Urban Space and Public Culture', 'Media Culture and Public Sphere', and 'Rethinking Colonialism in the Contemporary Context' — held at the University. Issues raised during the panel discussions were addressed in a roundtable session on 'Possibilities of the Public'. In addition, two public forums on 'Art, Culture, and Institution' and 'The Culture and Politics of Human Rights' were held at the Hong Kong Cultural Centre. Cultural workers, critics, and other concerned groups were invited to express their views on Hong Kong's cultural policies and practices in art education, the institutionalization of art, and human rights.

More Research Grants

Three research proposals submitted by members of the University recently received funding from the Health Services Research Fund and the Germany/Hong Kong Joint Research Scheme 1996-97. Details are as follows:

**Project title:** Level of and Reasons for Utilizing Accident and Emergency Services by Non-Urgent Patients

**Sponsor:** Health Services Research Fund

**Amount awarded:** HK$790,338

**CUHK investigators:** Prof. Albert Lee, Dr. Clarke Blaine Hazlett

**Project title:** Flow Field-flow Fractionation Studies of Biodegradable Polymers

**Sponsors:** Research Grants Council and the German Academic Exchange Service (DAAD)

**Amount awarded:** HK$30,000, plus a DAAD top-up grant for the German partner

**CUHK investigator:** Prof. Chi Wu

**Project title:** Modernity and Chinese Christianity in the Light of the Sociology of Religion

**Sponsors:** Research Grants Council and the DAAD

**Amount awarded:** HK$30,000, plus a DAAD top-up grant for the German partner

**CUHK investigator:** Prof. Liu Ziaofeng

Two More Clinics Come under the Extra Outpatient Consultation Services Scheme

Dr. David Wong’s clinic in Tuen Wan and Dr. Cheung Kit-ying’s clinic in Ngau Tau Kok have recently been included in the University’s Extra Outpatient Consultation Services Scheme. Department and unit heads were notified of the additional clinics in mid-February.

The scheme was implemented in November 1996 on a trial basis and is expected to last until the end of October 1997. As at the end of January 1997, 415 visits have been paid to the three outpatient clinics by CUHK staff and their dependents, and a total of HK$41,420 has been paid out by the University to subsidize such outpatient consultations.

The Chinese University Staff Association will conduct a questionnaire survey around June to gauge the response to the scheme. The University also plans to review the scheme during the summer holidays.

University Helps Heighten Awareness of Drug Abuse

Clinicians, scientists, sociologists, educators, and social workers from different parts of the world shared their experience in and knowledge on dealing with the social, psychological, clinical, and biological effects of drug abuse and therapeutic strategies at a conference hosted by the University.

The 2nd International Conference on Drug Abuse—Bio-Psycho-Social Perspectives took place from 27th to 30th January in the Sha Tin Town Hall. Dr. Alan Leshner, director of the National Institute of Drug Abuse in the US, delivered the keynote speech. Participants from 12 countries discussed deteriorating drug-abuse problems such as the overdose of cough mixture and alcohol abuse. They also examined issues relating to drug policies, drug prevention, and drug education.

The first International Conference on Drug Abuse was held in Portugal last April. In view of the escalation of drug abuse in Asia, it was agreed that the second conference be held in Asia to heighten public awareness of the problem. The function was also the first international conference supported by the Hong Kong Government’s Beat Drugs Fund.

United Annual Workshop Probes Educational Issues

On 12th February, over 180 CUHK staff, students, and members of the public attended the annual workshop of United College on ‘University Education and the New Era’.

The guest speakers were Prof. Rosie Young, chair of the Education Commission, Mr. Tsang Yok-sing, principal of Pui Kin Middle School, and Dr. K. K. Luke, senior lecturer at the Department of English, University of Hong Kong. Prof. Man Si-wai of the University’s Department of Educational Administration and Policy was the moderator. Important educational issues such as the role of Hong Kong’s tertiary education sector in Asia, problems of bridging tertiary and secondary education, and language proficiency were discussed.
World-Renowned Economist Visits Chung Chi

Prof. Lawrence J. Lau visited Chung Chi College as the Siu Lien Ling Wong Visiting Fellow 1996-97 from 16th to 22nd February 1997. The first Kwok-Ting Li Professor of Economic Development at Stanford University, Prof. Lau specializes in economic theory, economic development, econometrics, agricultural economics, industrial economics, and the economics of East Asia.

Prof. Lau gave several talks to staff and students of the University during his visit on such topics as 'The Sources of East Asian Economic Growth' and 'How the East Grew Rich'. He also spoke at the College's 45th Anniversary Public Seminar held on 21st February at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. He was joined by Mr. Joseph Pang, executive director and deputy chief executive of the Bank of East Asia, and Mr. Eddie Wang, assistant general manager and chief executive officer, China, of Hong Kong Bank. On 22nd February, Prof. Lau participated in the College's annual education conference. The theme this year was 'Hong Kong's Stability and Prosperity in the Coming Decade'. The other participants from the University were Prof. Lau Siu-kai and Prof. Mun Kin-chok.

Born in China, Prof. Lau received his BS degree in physics and economics from Stanford University, and his MA and Ph.D. in economics from the University of California at Berkeley. He joined the Department of Economics at Stanford in 1966, and has been teaching there since.

Prof. Lau has served as a consultant for the US Department of Energy, the US Department of State, the Federal Reserve Board, the World Bank, the Asian Development Bank, and the RAND Corporation.

Faculty of Medicine Cultivates Taiwan Links

A delegation from the Faculty of Medicine visited medical education institutions in Taiwan from 20th to 25th January to strengthen academic links and to acquaint themselves with the new developments and the health care system in Taiwan. The delegation, headed by faculty dean Prof. Joseph Lee, visited the College of Medicine of National Taiwan University and its College of Public Health, National Yang-Ming (Medical) University, Taipei Veterans General Hospital, China Medical College, the National Research Institute of Chinese Medicine, and the International MEDLARS Centre.

New Teaching Centre for Family Medicine Opens

A new teaching centre of the Department of Community Medicine was officially opened on 28th January at the Ho Sin Hang Engineering Building. The centre is affiliated with the General Practice Clinic of Yan Chai Hospital, and will provide professional training in family medicine for medical students of the University. The Department of Community Medicine will also conduct medical research at the clinic, the results of which will serve as references for service evaluation and the future development of the hospital.

Engineering Faculty Graduate Open Day

The Faculty of Engineering introduced its M.Sc., M.Phil., and Ph.D. programmes to the public on an open day held from 9.30 a.m. to 1.00 p.m. on 1st February at the Ho Sin Hang Engineering Building. On that day, visitors were able to talk to teachers and graduate students of the Faculty about the individual programmes, the research expertise of the five engineering departments, their future developments, as well as application procedures for admission and financial aid. There were also live demonstrations in laboratories.

Budding Scholars from Korea Share Views on Reunification

Seven undergraduate students from Kangwon National University (KNU), Korea, visited United College from 11th to 18th February as part of the Budding Scholars Exchange Programme, jointly organized by the College and KNU. At a public seminar entitled 'How Would Young People Harmonize After Reunification in Korea and Hong Kong?', they presented their research findings on the Korean situation, while Prof. Byron Weng of the Department of Government and Public Administration at the University spoke on 'The Significance and Feasibility of One Country, Two Systems'.
Making Less Awesome the Learning of English for Chinese Immigrant Children

With the increase in the number of children from mainland China coming to Hong Kong to live with their families, schooling has become an urgent issue. This does not merely mean creating adequate school places for them, but also helping them adjust to the Hong Kong education system.

One of the major distinguishing features of schools here, as compared with their Chinese counterparts, is the use of English as the medium of instruction in English lessons. While most Hong Kong children learn their ABCs in kindergarten or as soon as they can drink alphabet soup, most children in China are not exposed to the language until much later in life. Among those children who have recently arrived in the territory, it has been observed that some have had no exposure at all to English. Even those who have had some learning experience are disoriented by the differences in teaching styles. In place of pattern drills, translation practices, and detailed grammatical explanations made in Chinese, in Hong Kong classrooms knowledge about the function and form of English is imparted implicitly through interactive activities which involve plenty of speaking and listening — all in English.

To acculturate Chinese immigrant children to this aspect of Hong Kong classroom teaching, The Chinese University Press was invited by the Hong Kong Education Department to tender for the production of an English language self-learning package for these children. Its proposal was accepted in mid-1996 and technical production of the teaching materials began in September 1996. The package, entitled 'English Language Self-learning Packages: Primary 1 to 3 for Children Recently Arriving in Hong Kong from Various Parts of China', consists of a set of videocassettes, work sheets, a performance record, and instructions and keys to exercises. It was designed by Prof. Gladys Tang and Prof. Gui Yang of the English Department, who were invited to take up the job because of their expertise and interest in the topic in question. Their ideas were translated into a script and the shooting was undertaken by the Press's Audio-Visual Division.

The package is designed to serve as a bridge to regular English lessons for children with little or no background in English. It provides overall foundation training in the skills of listening, speaking, reading, and writing. In the process of teaching English, it familiarizes them with the learning and teaching styles typically found in local English lessons, such as what is referred to as 'teacher talk' — 'Open the book... 'Turn to page... 'Louder please.' The children are also made aware of the communicative use of English outside the classroom.

The package contains materials for three levels — primary one to three. There are 750-800 minutes of video spread out in 30 lessons, with roughly 10 lessons for each level. Under the general rubrics of self-learning, the children can enter the programme at a point commensurate with their English language experience, and go through the lessons at their own pace. Their performance is monitored and assessed by a teacher whose role is otherwise largely consultative. Autonomous learning is stressed: the teacher is there simply to help set the children on the right track. To guide the students through the lessons and to give feedback where necessary, there is an on-screen presenter.

Technical production was completed just last month. Mrs. Winnie Lai, the Press's audio-visual manager, says time was a major problem during production. As many actors and actresses were children, shooting had to be confined to the weekend, when they didn't have to attend school and their parents were free to chaperon. And since few of them had acted before, much time was spent on training and rehearsals. Casting posed another problem. To foster identification in the target audience, all actors and actresses, even those playing the roles of janitors and market vendors, had to be Chinese-looking persons with native or near native fluency and pronunciation. This greatly limited the pool of suitable candidates. Many of the child actors and actresses who actually made it to the screen are students from international schools, or emigrants returning from English-speaking countries.

Mrs. Lai points out that this project is but one of the many similar projects the Press has undertaken for the government and public organizations. Previous endeavours include a teaching kit for China Light and Power Co. Ltd. and The Hong Kong Electric Co. Ltd. on energy conservation and environmental protection, and a promotions package for the new airport core project. The Press's decision to bid for a job usually depends on the availability of time, resources, and relevant expertise on campus. The current project has been given HK$2.3 million which covers, besides design and production, the costs of a follow-up study to take place a year after the implementation of the materials. In the follow-up study, Prof. Tang and Prof. Gu will analyse data collected from the participating schools and voluntary organizations, and submit a report to the Education Department. It is hoped that the study will furnish useful information for the latter in its attempts to accommodate children from China to the local education system.

Piera Chen
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。
修訂大學規程
Amendments to University Statutes
大學監督已核准重訂《香港中文大學規程》第十四及十七條，規定按需要加入大學
系統各學系的事宜，由有關學系系務會酌情決定，經修訂
之規程（英文本）附後。
The University Council has made and the Chancellor
approved the following amendments to Statutes 14 and 17
of The Chinese University of Hong Kong Statutes under
section 13 of the University Ordinance (Cap. 1109):
1. The Senate
Statute 14 of the Statutes of The Chinese University of
Hong Kong in Schedule 1 to The Chinese University of
Hong Kong Cap. (Order of 2019) is amended in paragraph 5A
by repealing “to see paper” and substituting “to have access
to or see paper”.
2. The Departments
Statute 17 is amended in paragraph 3 by adding —
“(3) At the discretion of the Board of the Department, the
Board may nominate such students as the Board
deems fit as student members for such period as the
Board may in its absolute discretion determine, provided
that such student members shall not be entitled to
participate in any of the meetings consisting of reserved
areas of business or have access to or read papers or any
other documents relating thereto. For the purpose of this
Statute, reserved areas of business are the same as those
to be referred to in paragraph 5A(4) of Statute 14.
The Chairman of the Board may decide in any case of doubt
whether or not a matter falls within one of the reserved
areas of business referred to above and his decisions shall
be final.”

調查委員會
校方已成立委員會，調查去年十一月校方職務禮
序 AssemblyVersion 一案。有關委員會已於選後
在校方公布其決定，調查委員會成員名單附後。
主席：廖柏偉教授
委員：李悉群教授
羅樹基教授
殷名賢教授
紀雲石教授

兼任及名譽敎師新職稱
New Academic Titles Scheme for Part-time/
Honorary Teaching Staff
繼去年實施教師新職稱計劃後，校方最近亦為兼任
及名譽敎師設立新職稱。新聘任的兼任或名譽敎師如獲
任敎授”職稱。唯此非必要安排，該類敎師可沿用“兼
任副敎授”職稱；具卓越學術或專業成就者則授予“兼
任正敎授”或“兼任副敎授”職稱。具傑出貢獻的兼
任敎授”及名譽敎師設立新職稱。新聘任的兼任或名譽敎師如獲

查閱請致電人事處（內線七千八五）。

《強迫普及學校教育：制度與課程》
Travel Coupons For Bidding
旅費現金券
The University has been given free HK$5,000 travel coupons
by the Royal Park Hotel under a business incentive scheme.
The coupons are issued by Hong Kong Travel Citizens Travel
Services Ltd. and will remain valid until 24th January 1998.
A coupon is valid for only one transaction, but the use of more
than one coupon per transaction is allowed. The coupons are
not convertible to cash. Amounts beyond HK$5,000 must be paid in
cash.
Members of the staff are welcome to bid for these coupons by
filling out specific application forms and returning them to
the Tender Board, Business Section, G01, John Fulton
Centre, before noon on 11th March 1997. The bids will be
considered by the Tender Board on 12th March and bidders
will be informed of the outcome on 13th March. The proceeds
will go to the University.
Enquiries can be directed to Ms. Jacqueling Cho of the
Business Section at Ext. 7887.

告
Obituary
潘博士一九六八年加入本校服務，協助成立並出長
中文大學到會生及學生事務處，傑出才華，偲倍受
揚。潘博士一九九七年二月二日在美國芝加哥
因病逝世，享年七十八歲。潘博士為衞士，傑出人才，對
社會有重大貢獻，將永遠被本校及社會各界所懷念。

《強迫普及學校教育：制度與課程》
Travel Coupons For Bidding
旅費現金券
The University has been given free HK$5,000 travel coupons
by the Royal Park Hotel under a business incentive scheme.
The coupons are issued by Hong Kong Travel Citizens Travel
Services Ltd. and will remain valid until 24th January 1998.
A coupon is valid for only one transaction, but the use of more
than one coupon per transaction is allowed. The coupons are
not convertible to cash. Amounts beyond HK$5,000 must be paid in
cash.
Members of the staff are welcome to bid for these coupons by
filling out specific application forms and returning them to
the Tender Board, Business Section, G01, John Fulton
Centre, before noon on 11th March 1997. The bids will be
considered by the Tender Board on 12th March and bidders
will be informed of the outcome on 13th March. The proceeds
will go to the University.
Enquiries can be directed to Ms. Jacqueling Cho of the
Business Section at Ext. 7887.
外科及創傷學系系主任陳啓明教授認為，學術組織必先要有通盤筹划，才能有系统地发展。該系的既定方針是「立足香港，面向中國，放眼世界。」而學系的教學、研究與醫療服務，都是循此發展。矫形外科及創傷學系...
地理系師生赴贛考察

由廿四位學生和兩位敎師組成的地理系考察團於寒假期間到中國江西省考察八天。獲南昌大學師生的熱情接待。考察團訪問了聯合國開發總署支持的山江湖綜合治理計劃辦公室，了解該項納入中國廿一世紀議程持續發展的重要工程。在共青城，考察團瞻望了胡耀邦陵園。在廬山，地理系敎授為考察團實地講授地質地貌課。在九江市，考察團了解該古城的發展以及大京九鐵路帶來的機遇。考察團參觀了瓷都景德鎮，領略中國悠久的陶瓷文化。新年之夜，考察團返回南昌，與南昌大學師生合辦新年聯歡晚會，增進相互的了解。

中大辯論賽挫東吳

正視藥物濫用

兩大體育節中大五連霸
額外門診服務計劃
增添兩間特約診所

額外門診服務計劃最近增添兩間特約診所:荃灣黃鴻偉醫生診所及牛頭角張潔影醫生診所。有關詳情已於二月中由人事處送呈各單位主管。

該計劃現有五間特約診所，校方正積極邀請其他地區之診所加入，以方便同仁。

校方於去年十一月開始試行額外門診服務計劃，期一年，截至九七年一月底，到三間特約診所就醫人次達四百一十五(見表一，付款詳見表二)。

校方於去年十一月一日在烽火台與學生公開對話，各抒己見。

今日新聞女進修課程
校外進修學院於一月廿二日舉行「今日新女性」進修課程開幕禮，由港督夫人林穎彤女士、香港作家協會會長吳茱蓮芬女士、英基學校協會秘書惠思祈女士、聯合國難民專員公署高級行政主任Ranjit Jayanti聯合主持；該院院長尹葉芊芊博士及課程顧問高蘿珊博士列席。

林穎彤女士表示，現代女性需要「今日新女性」類型的進修課程，配合她們的多重身分。

新課程約有四十項，內容環繞婦女健康、家庭、職業和角色探索等。

此外，更有來自 abroad 的學員，使學員能在不同的環境中，欣賞香港的多元文化。